

**STUDIO LEGALE - ODVJETNIČKI URED - LAW OFFICE**

**Anita Prelec**

**51000 Rijeka, Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4**

tel: 00385-51-335815; fax: 00385-51-325373; OIB: 22732555411 e-mail: studio@legale-prelec.hr

FINANCIJSKA AGENCIJA  
RC SPLIT

**FINANCIJSKA AGENCIJA**

**RC Split**

Mažuranićevo šetalište 24 b  
21000 Split

06-07-2022

U Rijeci 01.07.2022.

PREDSTEČAJNE NAGODBE  
PRIMANJE I OTPREMA POSTE

**Poslovni broj: St-273/2022**

KLASA  
OP. BROJ

120-11/22-06/52

07-02-22-443

**Vjerovnik:** **ODVJETNIK ANDREA PAVANINI**, Dorsoduro, Fondamenta Rio Novo 3488/U,  
30123 Venecija, Italija, *zastupan po punomoćnici Aniti Prelec, odvjetnici u Rijeci*

**Dužnik:** **BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo**,  
OIB: 18556905592, Put Supavla 21, 21000 Split

**PODNEŠAK VJEROVNKA**

Vjerovnik odvjetnik Andrea Pavanini je dana 20.06.2022. godine u ovoj pravnoj stvari, u zakonskom roku poslao prijavu svoje tražbine u predstečajni postupak dužnika BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo.

Vjerovnik ovim putem dostavlja ovjereni prijevod dokumentacije koju je dostavio uz prijavu tražbine, i to:

- OV-974-1/2022 – e-mail prepiska od 07.04.2021.
- OV-974-2/2022 i OV-974-3/2022 – Dopis od 11. svibnja 2021.
- OV-974-4/2022 i OV-974-5/2022 - punomoći za zastupanja u predmetima pred Sudom u Veneciji, protiv društava CONSORZIO VENEZIA NUOVA i COMAR s.c.a.r.l., potpisane od strane Tomislava Debeljaka, predsjednika uprave ovdje dužnika
- OV-974-6/2022 - informativna nota o troškovima od 07.04.2021 na iznos od 11.960,00 EUR za zastupanje u predmetu broj 6154/19 pred Sudom u Veneciji (ročište od dana 08.07.2020.)
- OV-974-7/2022 - informativna nota o troškovima od 07.04.2021. na iznos od 7.176,00 EUR za zastupanje u predmetu broj 12347/19 pred Sudom u Veneciji (ročište od dana 21.10.2020.)

Vjerovnik, p.p.

ODVJETNIK  
ANITA PRELEC  
51000 RIJEKA  
Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4  
tel. 00385/51/493 430, 335-  
fax: 00385/51/325-373

Ovaj prijevod sastoji se od  
7 listova / 3 stranica prijevoda  
Broj: OV-974-1/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog i engleskog jezika*



**Oggetto:** Re: Brodosplit/CVN/COmar - Opposizione ingiunzione 6154/19

**Mittente:** "Avv. Andrea Pavanini" <avv.pavanini@pavaninizambardi.it>

**Data:** 07/04/21, 17:59

**A:** "nadan.beara" <nadan.beara@divgroup.eu>, "Avv. Antonio Pavan" <A.Pavan@studiolegalepavan.com>, Tomislav Debelljak <Tomislav.Debeljak@brodosplit.hr>  
**CC:** Vesna.Cogelja@brodosplit.hr, 'Valeria Zambardi' <avv.zambardi@pavaninizambardi.it>, amministrazione rossella <amministrazione@pavaninizambardi.it>

Dear mr. Debelljak

Dear mr. Beara,

we've been in touch with your new counsel avv. Pavan in order to transfer the files related to the pending cases and to let him work on the most urgent deadlines.

Please find enclosed the proforma invoices of activities done so far on the two cases based on quotes submitted on may 11th 2020 .

Since the activities were not completed we have debited 50% of the amounts quoted covering what has been done from then up to now.

Please confirm that you will wire the amount due in order to complete the switch.

I will forward to mr. Bit your message.

Awaiting your response I remain

sincerely yours

Andrea Pavanini

**Avv. Andrea Pavanini**



Dorsoduro 3488/U 30123 Venezia  
Tel. 041.5206951 - Fax 041.5208804  
avv.pavanini@pavaninizambardi.it  
www.pavaninizambardi.it

Il 06/04/21 12:14, Nadan Beara ha scritto:

Dear Avv. Pavanini / Avv. Zambardi,

*Hope that you spent lovely Easter holidays as much as it can be in these incredible jailed times, and that health serves you well.*

*Thank you for providing us those information from last month.*

*It is still that it is not completely clear to common human being what are these proceeding based on.*

*Anyway, I need to inform you that Gruppo DIV, in the meantime had contact with another law office based in Treviso for some other pending matter, and that Mr. Debeljak decided to switch these cases 6154/19 and 12347/9, as well as other open cases like interests for delayed payment and other cases which still exist by opinion of Mr. Debeljak, to Studio Legale Avv. Antonio Pavan in Treviso.*

*Mr. Pavan will contact you today in order to ask you the copy of all documents in order to speed things up.*

*I thank you for all the help and support you gave to Brodosplit, Mr. Bit and me throughout these last years.*

*With best regards!*

NADAN BEARA, mag. oec.  
Assistant to the management board for procurement and sales



**BRODOSPLIT**

Member of DIV GROUP

Put Supavla 21

21000 Split

CROATIA, EU

MOB: +385 99 313 84 52

VPN: 202

(Also on VIBER, WhatsApp, WeChat)

e-mail: [nadan.beara@divgroup.eu](mailto:nadan.beara@divgroup.eu) or [nadan.beara@brodosplit.hr](mailto:nadan.beara@brodosplit.hr)

Group website for shipbuilding: [www.brodosplit.hr](http://www.brodosplit.hr)

Group website for fasteners and metal processing: [www.divgroup.eu](http://www.divgroup.eu)

P Save a tree...please don't print this e-mail unless you really need to.

DISCLAIMER:

UNTIL WRITTEN AGREEMENT IS SIGNED, NO CORRESPONDENCE, WRITTEN OR ORAL, SHALL REPRESENT ANY FORM OF LEGALY BINDING CONTRACT.

From: Avv. Andrea Pavanini [<mailto:avv.pavanini@pavaninizambardi.it>]

Sent: Thursday, March 18, 2021 12:38 PM

To: nadan.beara <[nadan.beara@divgroup.eu](mailto:nadan.beara@divgroup.eu)>; Tomislav Debelljak <[Tomislav.Debeljak@brodosplit.hr](mailto:Tomislav.Debeljak@brodosplit.hr)>

Cc: Valeria Zambardi <[avv.zambardi@pavaninizambardi.it](mailto:avv.zambardi@pavaninizambardi.it)>

Subject: Brodosplit/CVN/COMar - Opposizione ingiunzione 6154/19

Please find attached the minutes of hearing held yesterday .

CVN and Comar have changed their counsels following removal of Commissari Fiengo and Ossola and nomination of Mr. Miani as Trustee of liquidation of both companies.

The hearing was set to receive from the counsels of both parties a precis of the conclusive requests submitted to the court.

The case is the one where CVN disputes the injunction issued by the Court on the ground that all its debts had been paid when it credited € 372.449,27 in June 2019.

Following the hearing a term (60 days) has been assigned to the parties to submit more exhaustive explanation of their standing and a subsequent term for replicas.

The definitive ruling may intervene thus by the end of July.

May I underscore that we still guarantee assistance in the case notwithstanding the fact that we have not received approval of our quote of the activity.

BR

**Avv. Andrea Pavanini**

Dorsoduro 3488/U 30123 Venezia  
Tel. 041 5206951 - Fax 0415208804  
avv.pavanini@pavaninizambardi.it  
www.pavaninizambardi.it

----- Messaggio Inoltrato -----

**Oggetto:** Verbale udienza Brodosplit

**Data:** Thu, 18 Mar 2021 12:14:17 +0100

**Mittente:** Pavanini Zambardi Segreteria <segreteria@pavaninizambardi.it>

**A:** Pavanini Andrea <avv.pavanini@pavaninizambardi.it>

----- Allegati: -----

brodosplit.nota-1-001.pdf	33.6 kB
brodosplit.nota-2-001.pdf	33.9 kB
200511 Brodosplit vs. Consorzio venezia Nuova - pending procedures and cost estimates.pdf.pdf	98.7 kB
quote on fees pending procedures as to may 11th .pdf	114 kB
avv_pavanini.vcf	4 bytes

Odg: Brodosplit/CVN/COmar – Osporavanje naloga 6154/19

mailbox:///Volumes/DOCUMENTI/SOCIETA'/BRODOS...

**Predmet:** Odg: Brodosplit/CVN/COmar – Osporavanje naloga 6154/19

**Šalje:** "Avv. Andrea Pavanini" <avv.pavanini@pavaninizambardi.it>

**Datum:** 7.4.2021., 17:59

**Prima:** "nadan.beara" <nadan.beara@divgroup.eu>, "Avv. Antonio Pavan" <A.Pavan@studiolegalepavan.com>, Tomislav Debeljak <Tomislav.Debeljak@brodosplit.hr>

**CC:** Vesna.Cogelja@brodosplit.hr, 'Valeria Zambardi' <avv.zambardi@pavaninizambardi.it>, amministrazione rossella <amministrazione@pavaninizambardi.it>

Poštovani g. Debeljak,

Poštovani g. Beara,

U kontaktu smo s Vašim novim savjetnikom odv. Pavanom kako bismo prenijeli spise u vezi s neriješenim predmetima i kako bismo mu omogućili rad u najhitnijim rokovima.

U prilogu su predračuni dosadašnjih aktivnosti za dva slučaja na temelju ponuda dostavljenih 11. svibnja 2020.

S obzirom na to da aktivnosti nisu završene, teretili smo 50 % navedenih iznosa za radove obavljene od trenutka dostave do danas.

Potvrdite da ćete doznačiti iznos duga kako biste dovršili promjenu.

Vašu poruku proslijedit ću g. Bitu.

U iščekivanju Vašeg odgovora srdačno Vas pozdravljam,

Andrea Pavanini

Avv. Andrea Pavanini

/zaštitni znak odvjetničkog ureda: Pavanini Zambardi Colaiocco & Baldini/

/podatci s kontaktima odvjetničkog ureda izostavljeni kao nebitni, op. prev./

6.4.2021. u 12:14 Nadan Beara napisao je:

Poštovani odv. Pavanini / odv. Zambardi,

Nadam se da ste u ovim nevjerojatnim zatvorskim vremenima proveli lijepe uskršnje blagdane i da Vas zdravlje služi.

Hvala Vam što ste nam dali informacije od prošlog mjeseca. Još uvijek niste sasvim objasnili na čemu se ti postupci temelje tako da laik razumije. U svakom slučaju, moram Vas obavijestiti da je DIV Grupa u međuvremenu bila u kontaktu s drugim odvjetničkim uredom iz Trevisa u vezi s nekim drugim neriješenim stvarima, te da je g. Debeljak odlučio proslijediti predmete 6154/19 i 12347/9 odvjetničkom uredu Studio Legale Avv. Antonio Pavan u Trevisu, kao i ostale otvorene predmete poput kamata za odgodu plaćanja te ostale otvorene predmete koji po nahođenju g. Debeljaka još postoje. Gospodin Pavan će Vam se danas javiti kako bi zatražio kopiju svih dokumenata da bismo ubrzali situaciju.

Zahvaljujem vam na pomoći i podršci koju ste davali Brodosplitu, gospodinu Bitu i meni tijekom ovih posljednjih godina.

Odg: Brodosplit/CVN/COMar - Osporavanje naloga 6154/19

mailbox:///Volumes/DOCUMENTI/SOCIETA'/BRODOS...

S poštovanjem!

NADAN BEARA, mag. oec.  
Pomoćnik uprave za nabavu i prodaju  
/zaštitni znak društva: BRODOSPLIT/  
Član DIV GRUPE  
/podatci s kontaktima izostavljeni kao nebitni, op. prev./

**Šalje:** "Avv. Andrea Pavanini" <avv.pavanini@pavaninizambardi.it>  
**Poslano:** četvrtak, 18. ožujka 2021. 12:38  
**Prima:** "nadan.beara" <nadan.beara@divgroup.eu>, Tomislav Debelljak  
<Tomislav.Debelljak@brodosplit.hr>  
**CC:** Valeria Zambardi <avv.zambardi@pavaninizambardi.it>  
**Predmet:** Brodosplit/CVN/COMar – Osporavanje naloga 6154/19

U prilogu dostavljamo zapisnik s jučerašnjeg ročišta.

CVN i Comar promijenili su svoje odvjetnike nakon smjenjivanja povjerenika Fienga i Ossole i imenovanja g. Mianija za upravitelja likvidacija obaju društava.

Ročište je zakazano kako bi branitelji obiju strana dobili precizne podatke o konačnim zahtjevima podnesenim sudu.

Radi se o slučaju u kojem društvo CVN osporava sudsku zabranu na temelju toga da su svi njegovi dugovi plaćeni kada je isplatilo 372.449,27 EUR u lipnju 2019. godine.

Nakon ročišta stranama je određen rok (60 dana) da dostave iscrpnije obrazloženje svojih stajališta te naknadni rok za replike.

Konačna presuda mogla bi biti donesena do kraja srpnja.

Smijem li naglasiti da i dalje jamčimo pomoć u ovom slučaju bez obzira na činjenicu da nismo dobili odobrenje naše ponude.

BR

Odg: Brodosplit/CVN/COMar - Osporavanje naloga 6154/19

mailbox:///Volumes/DOCUMENTI/SOCIETA'/BRODOS...

Avv. Andrea Pavanini

/zaštitni znak odvjetničkog ureda: Pavanini Zambardi Colaiocco & Baldini/

/podatci s kontaktima odvjetničkog ureda izostavljeni kao nebitni, op. prev./

-----Proslijeđena poruka-----

**Predmet:** Zapisnik sa ročišta Brodosplit

**Datum:** četvrtak, 18. ožujka 2021. 12:14:17+0100

**Šalje:** Tajništvo Pavanini Zambardi <segreteria@pavaninizambardi.it>

**Prima:** Pavanini Andrea <avv.pavanini@pavaninizambardi.it>

-Privitci:-----

brodosplit.bilješka.1\_001.pdf 33.6 kB

brodosplit.bilješka.2\_001.pdf 33.9 kB

200511 Brodosplit vs. Consorzio venezia Nuova - neriješene procedure i 98.7 kB

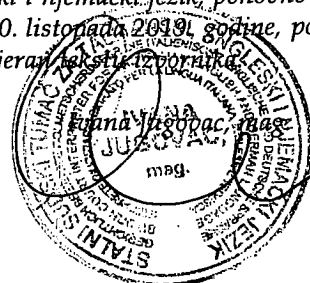
procjene troškova.pdf.pdf

ponuda naknada u postupku do 11. svibnja.pdf 114 kB

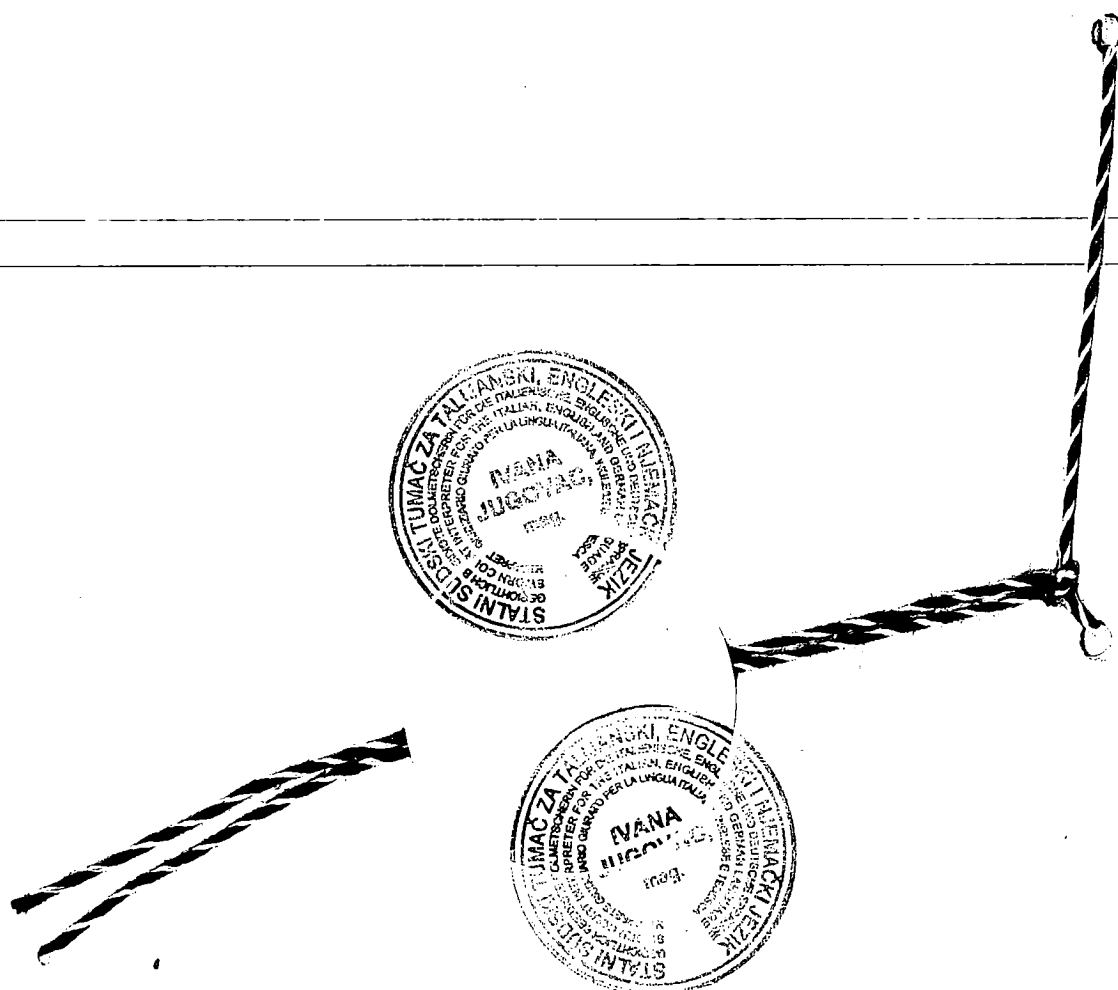
odvj\_pavanini.vcf 4 bajta

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog i engleskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-1/2022







Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-2/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog i engleskog jezika*



PAVANINI ZAMBARDI COLAIOCCO & BALDIN  
STUDIO LEGALE

AVV. ANDREA PAVANINI  
AVV. VALERIA ZAMBARDI  
AVV. ROBERTA COLAIOCCO  
AVV. CARLOTTA BALDIN  
DOTT. MARIO PAVANINI

Venice, 11 may 2021

**Registered with a.r.**

Brodogradevna Industrija Split D.D.  
Put Supavla 21  
21000 Split  
CROAZIA HR

[a.pavan@studiolegalepavan.com](mailto:a.pavan@studiolegalepavan.com)

avv. Antonio Pavan  
Viale G. Verdi, 25  
Treviso

**Brodogradevna Industrija Split d.d. / Consorzio Venezia Nuova e Comar**

On 6 April 2021 mr Beara notified the assignment of power of attorney to a new counsel in the following lawsuits:

Court of Venice nrg 6154/19 - opposition to payment injunction

Court of Venice nrg 12347/19 - opposition to executive proceedings

On April 7, information was given and documents made available to the new counsel avv. A. Pavan from Treviso. Proforma notes of fees due for counsel activity were notified complying with quote submitted on 11 May 2020.

Receiving no feedback find attached Notice apr. 7 th and proforma notes.

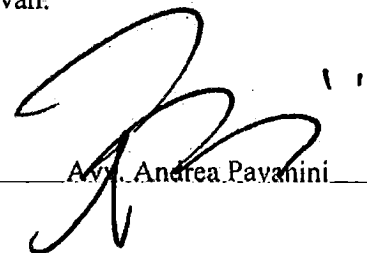
We hereby invite you to pay the fees due totaling € 19.136, 00

You will want to pay, within 15 days of receipt of this letter, by crediting the amount to the following account IBAN: IT3500503402070000000007198

In the absence of payment, lawsuit in order to obtain payment will follow without further notice.

This notice is sent cc in compliance of ethical duties to colleague Pavan.

Best regards



Avv. Andrea Pavanini

PAVANINI ZAMBARDI COLAIOCCO & BALDIN  
ODVJETNIČKI URED

ODVJ. ANDREA PAVANINI  
ODVJ. VALERIA ZAMBARDI  
ODVJ. ROBERTA COLAIOCCO  
ODVJ. CARLOTTA BALDIN  
ODVJ. MARIO PAVANINI

Venecija, 11. svibnja 2021.

Brodograđevna Industrija Split D.D.  
Put Supavla 21  
21000 Split  
HRVATSKA HR

Preporučeno s Obaviješću o primitku

odvj. Antonio Pavan  
Viale G. Verdi 25  
Treviso

a.pavan@studiolegalepavan.com

**Brodograđevna Industrija Split d.d. / Consorzio Venezia Nuova e Comar**

Dana 6. travnja 2021. g. Beara dostavio je obavijest je o dodjeli punomoći novom odvjetniku u sljedećim parnicama:

Sud u Veneciji nrg 6154/19 – protivljenje zabrani plaćanja  
Sud u Veneciji nrg 12347/19 – protivljenje izvršnom postupku

Dana 7. travnja informacije i dokumenti stavljeni su na raspolaganje novom odvjetniku A. Pavanu iz Trevisa. Predračuni za rad odvjetnika dostavljeni su u skladu s ponudom dostavljenom 11. svibnja 2020.

Kako nismo primili povratne informacije, dostavljamo u prilogu Obavijest od 7. travnja i predračune.

Ovim putem pozivamo Vas da platite dospjele naknade u ukupnom iznosu od 19.136,00 EUR.

Iznos možete uplatiti u roku od 15 dana od primitka ovog pisma na IBAN IT350050340207000000007198.

U slučaju neplaćanja pokrenut će se sudski spor za isplatu bez posebne obavijesti.

Preslika ove obavijesti šalje se kolegi Pavanu u skladu s etičkim obvezama.

S poštovanjem,

/potpis nečitljiv/

Odvj. Andrea Pavanini

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s engleskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornom.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-2/2022





Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-3/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog i engleskog jezika*



PAVANINI ZAMBARDI COLAIOCCO & BALDIN  
STUDIO LEGALE

AVV. ANDREA PAVANINI  
AVV. VALERIA ZAMBARDI  
AVV. ROBERTA COLAIOCCO  
AVV. CARLOTTA BALDIN  
DOTT. MARIO PAVANINI

Venezia, 11 maggio 2021

Spett.le  
Brodogradevna Industrija Split D.D.  
Put Supavla 21  
21000 Split  
CROAZIA HR

Raccomandata con a.r.

p.c. Egregio signore  
avv. Antonio Pavan  
Viale G. Verdi, 25  
Treviso

[a.pavan@studiolegalepavan.com](mailto:a.pavan@studiolegalepavan.com)

Brodogradevna Industrija Split d.d. / Consorzio Venezia Nuova e Comar

In data 6 aprile 2021 ho ricevuto comunicazione dal sig. Beara dell'affidamento del mandato a nuovo procuratore nelle seguenti cause :

~~Tribunale di Venezia nrg 6154/19 – opposizione a decreto ingiuntivo~~

~~Tribunale di Venezia nrg 12347/19 – opposizione all'esecuzione~~

In data 7 aprile è stata data informazione e trasmessa la documentazione al nuovo procuratore avv. A. Pavan di Treviso e sono state trasmesse le note relative alle competenze maturate per l'attività espletata in conformità al preventivo del 11 maggio 2020.

La comunicazione 7 aprile è rimasta senza riscontro. Le note sono allegate alla presente per memoria.

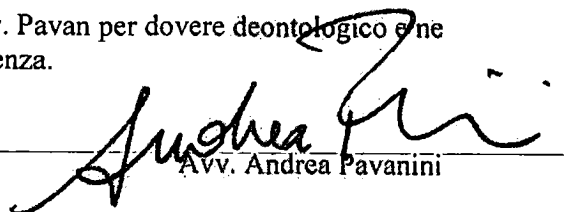
Con la presente vi invito a disporre il pagamento delle competenze dovute pari complessivamente ad € 19.136,00.

Vorrete provvedere al pagamento, entro 15 giorni dal ricevimento della presente, mediante accredito dell'importo sul seguente c/c IBAN: IT3500503402070000000007198.

In mancanza di pagamento sarà dato corso alle azioni di recupero senza ulteriore preavviso.

La presente viene inviata per conoscenza all'avv. Pavan per dovere deontologico e ne viene allegata una traduzione per vostra migliore intelligenza.

Distinti saluti



Avv. Andrea Pavanini

PAVANINI ZAMBARDI COLAIOCCO & BALDIN  
ODVJETNIČKI URED

ODVJ. ANDREA PAVANINI  
ODVJ. VALERIA ZAMBARDI  
ODVJ. ROBERTA COLAIOCCO  
ODVJ. CARLOTTA BALDIN  
ODVJ. MARIO PAVANINI

Venecija, 11. svibnja 2021.

Brodograđevna Industrija Split D.D.  
Put Supavla 21  
21000 Split  
HRVATSKA HR

Preporučeno s Obavješću o primitku

na znanje: Poštovani  
odvj. Antonio Pavan  
Viale G. Verdi 25  
Treviso

a.pavan@studiolegalepavan.com

**Brodograđevna Industrija Split d.d. / Consorzio Venezia Nuova e Comar**

Dana 6. travnja 2021. g. Beara dostavio je obavijest je o dodjeli punomoći novom odvjetniku u sljedećim parnicama:

Sud u Veneciji nrg 6154/19 – protivljenje zabrani plaćanja  
Sud u Veneciji nrg 12347/19 – protivljenje izvršnom postupku

Dana 7. travnja informacije i dokumenti stavljeni su na raspolaganje novom odvjetniku A. Pavanu iz Trevisa. Predračuni za rad odvjetnika dostavljeni su u skladu s ponudom dostavljenom 11. svibnja 2020.

Kako nismo primili povratne informacije, dostavljamo u prilogu Obavijest od 7. travnja i predračune.

Ovim putem pozivamo Vas da platite dospjele naknade u ukupnom iznosu od 19.136,00 EUR.

Iznos možete uplatiti u roku od 15 dana od primitka ovog pisma na IBAN IT350050340207000000007198.

U slučaju neplaćanja pokrenut će se sudski spor za isplatu bez posebne obavijesti.

Preslika ove obavijesti šalje se kolegi Pavanu u skladu s etičkim obvezama a prijevod je priložen radi boljeg razumijevanja.

S poštovanjem,

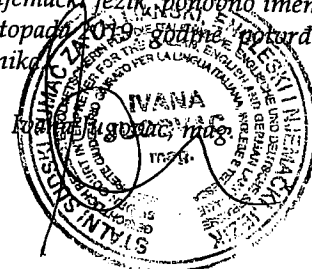
/potpis nečitljiv/

Odvj. Andrea Pavanini

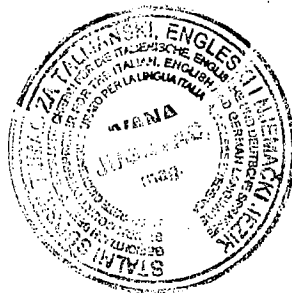
/pošlatci s kontaktima odvjetničkog ureda izostavljeni kao nebitni, op. prev./

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s engleskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvorniku.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-3/2022







Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-4/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog jezika*





**BRODOSPLIT**

**Procura alle liti**

Il sottoscritto **Tomislav Debeljak** (C.I. 112635120), nato a Zagabria il 6.3.1975, nella sua qualità di Presidente e legale rappresentante della **Brodograđevna Industrija Split d.d.** (p.i. 18556905592) con sede in Spalato (HR - Croazia), Via Put Supavla n. 21, nomina quale proprio difensore e procuratore l'**Avv. Pavanini Andrea** (c.f. PVNNDR52R20L736X) del Foro di Venezia affinché lo voglia rappresentare e difendere in ogni fase e grado del presente giudizio, anche di merito, d'appello, opposizione ed esecuzione, finalizzato ad ingiungere ai debitori **CONSORZIO VENEZIA NUOVA** (p.i. 01866740275) e **COMAR s.c.a.r.l** (p.i. 03942090279) il pagamento dei debiti riconosciuti nell'ambito dell'esecuzione dei contratti di fornitura delle paratoie del progetto MOSE.

A tale fine conferisce al nominato procuratore tutte le facoltà di legge, in ogni fase e grado del presente giudizio, ivi comprese quelle di sottoscrivere gli atti, anche disgiuntamente, nominare altri procuratori e farsi sostituire, rappresentarlo in udienza, proporre domande riconvenzionali e impugnazioni incidentali, chiamare terzi in causa e intervenire, presentare istanze cautelari, domande risarcitorie e motivi aggiunti, rinunciare ed accettare rinunce, conciliare, transigere, riferire e deferire il giuramento, incassare e quietanzare, nonché compiere ogni altro atto occorrente consentito dalla legge.

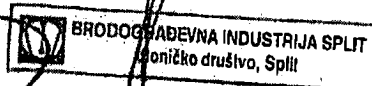
Elegge domicilio presso lo studio dell'Avv. Andrea Pavanini in Venezia, Dorsoduro, 3488/U.

Per le finalità funzionali all'esercizio del diritto e all'adempimento degli obblighi scaturenti dal presente mandato, esprime consenso al trattamento dei dati personali comuni e sensibili ed autorizza il trattamento dei medesimi ai sensi e per gli effetti del GDPR e D.lgs. 196/2003.

Tomislav Debeljak

È autentica

- Avv. Andrea Pavanini



*Andrea Pavanini*



/zaštitni znak:/

BRODOSPLIT  
BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT, dioničko društvo

**Punomoć za zastupanje u postupku**

Dolje potpisani **Tomislav Debeljak** (osobna iskaznica 112635120) rođen 6.3.1975. u Zagrebu, u svojstvu predsjednika i zakonskog zastupnika društva Borodograđevna Industrija Split d.d. (PDV broj 18556905592) sa sjedištem na adresi Put Supavla 21, Split (HR - Hrvatska), za svog branitelja i punomoćnika imenuje odvjetnika **Andreu Pavaninija** (talijanski OIB: PVNND52R20L736X), sa Suda u Veneciji da ga zastupa i brani u svakoj fazi postupka i pri svakom stupnju ovog suda, uključujući meritum, žalbu, prigovor i izvršenje, s ciljem da se dužnicima CONSORZIO VENEZIA NUOVA (PDV broj 01866740275) i COMAR s.c.a.r.l. /Konzorcijsko društvo s ograničenom odgovornošću/ (PDV broj 03942090279) naloži plaćanje dugova priznatih u sklopu izvršenja ugovora o nabavi brana za projekt MOSE.

U tu svrhu imenovanom punomoćniku dodjeljuje sve zakonske ovlasti, u svakoj fazi i stupnju postupka, uključujući ovlasti potpisivati akte, čak i sa pojedinačnim/samostalnim potpisom, imenovati druge punomoćnike koji će za zamijeniti, zastupati na ročištima, podnositi protuzahtjeve i protutužbe, pozivati treće strane u postupku, podnositi zahtjeva za mjerama predostrožnosti, odštetne zahtjeve i zahtjeve zbog dodatnih razloga, odreći se i odustati od postupka pomiriti, nagoditi, prijaviti i odgoditi prisegu, unovčiti i namiriti, kao i izvršiti sve druge potrebne i zakonom dopuštene radnje.

Adresu za primanje pismena prijavljuje pri uredu odvjetnika Andree Pavaninija na adresi Dorsoduro 3488 / U, Venecija.

Za svrhe koje su funkcionalne za ostvarivanje prava i ispunjavanje obveza koje proizlaze iz ove punomoći, daje suglasnost za obradu uobičajenih i osjetljivih osobnih podataka i ovlašćuje obradu u skladu s GDPR-a i Zakonodavnom uredbom 196 /2003.

Tomislav Debeljak

Istinit je.

- Odvj. Andrea Pavanini

/potpis nečitljiv/

/pečat:/ BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT  
dioničko društvo, Split

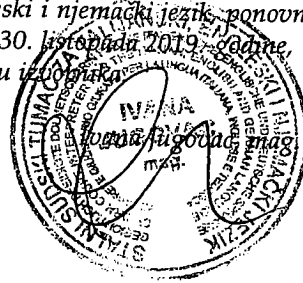
/potpis nečitljiv/

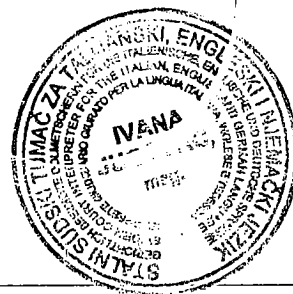
/tekst na desnoj margini:/

Potpisao: PAVANINI ANDREA Izdano od: ARUBAPEC S:P:A: NG CA /serijski broj digitalnog potpisa izostavljen kao nebitan, op. prev./

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog na hrvatski jezik vjeran tekstu iz originala.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-4/2022





Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-5/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog jezika*



### Procura alle liti

Il sottoscritto **Tomislav Debeljak** (C.I. 112635120), nato a Zagabria il 6.3.1975, nella mia qualità di Presidente e legale rappresentante della **Brodograđevna Industrija Split d.d.** (p.i. 18556905592) con sede in Spalato (HR - Croazia), Via Put Supavla n. 21, nomina quale proprio difensore e procuratore l'**Avv. Pavanini Andrea** (c.f. PVNNDR52R20L736X) del Foro di Venezia affinché lo voglia rappresentare e difendere avanti il Tribunale di Venezia nel ricorso per decreto ingiuntivo finalizzato ad ingiungere ai debitori **CONSORZIO VENEZIA NUOVA** (p.i. 01866740275) e **COMAR s.c.a.r.l** (p.i. 03942090279) il pagamento dei debiti riconosciuti nell'ambito dell'esecuzione dei contratti di fornitura delle paratoie del progetto MOSE.

A tale fine conferisce al nominato procuratore tutte le facoltà di legge, in ogni fase e grado del presente giudizio, ivi comprese quelle di sottoscrivere gli atti, anche disgiuntamente, rappresentarlo in udienza, nominare altri procuratori e farsi sostituire, proporre domande riconvenzionali e impugnazioni incidentali, chiamare terzi in causa

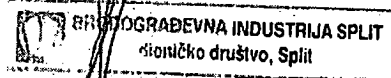
e intervenire, presentare istanze cautelari e motivi aggiunti, rinunciare ed accettare rinunce, conciliare, transigere, riferire e deferire il giuramento, incassare e quietanzare, nonché compiere ogni altro atto occorrente consentito dalla legge.

Elegge domicilio presso lo studio dell'Avv. Andrea Pavanini in Venezia, Dorsoduro, 3488/U.

Per le finalità funzionali all'esercizio del diritto e all'adempimento degli obblighi scaturenti dal presente mandato, esprime consenso al trattamento dei dati personali comuni e sensibili ed autorizza il trattamento dei medesimi ai sensi e per gli effetti del GDPR e D.lgs. 196/2003.

Tomislav Debeljak

È autentica



- Avv. Andrea Pavanini



### Punomoć za zastupanje u postupku

Dolje potpisani **Tomislav Debeljak** (osobna iskaznica 112635120) rođen 6.3.1975. u Zagrebu, u svojstvu predsjednika i zakonskog zastupnika društva Borodograđevna Industrija Split d.d. (PDV broj 18556905592) sa sjedištem na adresi Put Supavla 21, Split (HR - Hrvatska), za svog branitelja i punomoćnika imenuje odvjetnika **Andreu Pavaninija** (talijanski OIB: PVNDR52R20L736X), sa Suda u Veneciji da ga zastupa i brani na istom sudu s ciljem da se dužnicima CONSORZIO VENEZIA NUOVA (PDV broj 01866740275) i COMAR s.c.a.r.l. /Konzorcijsko društvo s ograničenom odgovornošću/ (PDV broj 03942090279) naloži plaćanje dugova priznatih u sklopu izvršenja ugovora o nabavi brana za projekt MOSE.

U tu svrhu imenovanom punomoćniku dodjeljuje sve zakonske ovlasti, u svakoj fazi i stupnju postupka, uključujući ovlasti potpisivati akte, čak i sa pojedinačnim/samostalnim potpisom, imenovati druge punomoćnike koji će za zamijeniti, zastupati na ročištima, podnositi protuzahtjeve i protutužbe, pozivati treće strane u postupku, podnositi zahtjeva za mjerama predostrožnosti, odštetne zahtjeve i zahtjeve zbog dodatnih razloga, odreći se i odustati od postupka pomiriti, nagoditi, prijaviti i odgoditi prisegu, unovčiti i namiriti, kao i izvršiti sve druge potrebne i zakonom dopuštene radnje.

Adresu za primanje pismena prijavljuje pri uredu odvjetnika Andree Pavaninija na adresi Dorsoduro 3488 / U, Venecija.

Za svrhe koje su funkcionalne za ostvarivanje prava i ispunjavanje obveza koje proizlaze iz ove punomoći, daje suglasnost za obradu uobičajenih i osjetljivih osobnih podataka i ovlašćuje obradu u skladu s GDPR-a i Zakonodavnom uredbom 196 /2003.

Tomislav Debeljak

Istinit je.

- Odvj. Andrea Pavanini

/potpis nečitljiv/

/pečat:/ BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT

dioničko društvo, Split

/potpis nečitljiv/

/tekst na desnoj margini:/

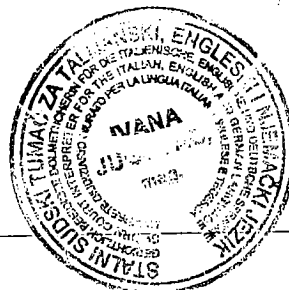
Potpisao: PAVANINI ANDREA Izdano od: ARUBAPEC S:P:A: NG CA /serijski broj digitalnog potpisa izostavljen kao nebitan, op. prev./

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-5/2022







Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-6/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog jezika*



AVV. ANDREA PAVANINI  
30123 VENEZIA - Dorsoduro, 3488/u - Fondamenta Rio Novo  
P. IVA: 03981190279 C.F.: PVNNDR52R20L736X  
Tel. 041-5206951 - Fax 041-5208804  
Nato a Venezia il 20.10.1952

NOTA 1)

Data 07.04.2021

Nota informativa non valida ai fini IVA e fiscali

Spett.le

BRODOSPLIT - BRODOGRADEVNA  
INDUSTRIJA SPLIT D.D.

Put Supavla 21

21000 SPLIT Croazia (HR)  
Croazia

VATN.: 18556905592

C. F.: 18556905592

BRODOSPLIT - BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. c/ CONSORZIO VENEZIA NUOVA E  
COMAR

Tribunale di Venezia nrg.6154/19

Udienza 8.7.2020

Descrizione	Spese non imp.	Spese imp.	Prestazioni
Preventivo 11.5.2020 importo € 20.000,00 - Competenze per l'attività espletata al 50%			10.000,00
Totali Voci			10.000,00
Riepilogo			
Competenze			10.000,00
Spese generali forfettarie 15,00%			1.500,00
Cassa Previdenza	4,00 % di 11.500,00		460,00
Totale			11.960,00
Importo dovuto		Euro	11.960,00

Operazioni Estere ex art.7 ter DPR 633/72

Estremi bancari:  
BANCO POPOLARE  
IBAN: IT350050340207000000007198

**ODVJETNIK ANDREA PAVANINI**  
30123 VENECIJA - Dorsoduro 3488/U - Fondamenta Rio Novo  
PDV broj: 03981190279 Talijanski OIB: PVNDR52R20L736X  
Tel. 041-5206951 - Faks: 041-5208804  
Rođen 20.10.1952. u Veneciji

*Bilješka 1*

Datum: 7.4.2021.  
Informativna bilješka: ne vrijedi za PDV i  
porezne svrhe

Poštovani  
BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA  
INDUSTRIJA SPLIT D.D.  
Put Supavla 21  
21000 SPLIT Hrvatska (HR)  
Hrvatska

PDV br.: 18556905592  
OIB: 18556905592

BRODOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. c/KONZORCIJ VENEZIA NUOVA i  
COMAR

Sud u Veneciji, broj općeg registra 6154/19

Ročište 8.7.2020.

Opis	Neoporezivi troškovi	Oporezivi troškovi	Usluge
Predračun 11.5.2020 iznos 20.000,00 EUR - naknada za obavljanu aktivnost 50%			10.000,00
		<b>Ukupno</b>	<b>10.000,00</b>
<b>Sažetak</b>			
Naknade			10.000,00
Paušalni opći troškovi 15,00%			1.500,00
Mirovinski fond 4,00% od 11.500,00			460,00
Ukupno			11.960,00
<b>Dospjeli iznos</b>	<b>EUR</b>		<b>11.960,00</b>

Inozemno poslovanje sukladno čl. 7.ter  
Uredbe predsjednika Republike 633/72

Bankovni podatci:  
BANCO POPOLARE  
IBAN: IT3500503402070000000007198

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponašano imenovana  
rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i  
ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-6/2022





Ovaj prijevod sastoji se od  
3 lista / 1 stranice prijevoda  
Broj: OV-974-7/2022  
Datum: 29. lipnja 2022.

*Ovjereni prijevod  
s talijanskog jezika*



**AVV. ANDREA PAVANINI**

30123 VENEZIA - Dorsoduro, 3488/u - Fondamenta Rio Novo

P. IVA: 03981190279 C.F.: PVNDR52R20L736X

Tel. 041-5206951 - Fax 041-5208804

Nato a Venezia il 20.10.1952

NOTA 2)

Data 07.04.2021

Nota informativa non valida ai fini IVA e fiscali

Spett.le

BRODOSPLIT - BRODOGRADEVNA  
INDUSTRIJA SPLIT D.D.

Put Supavla 21

21000 SPLIT Croazia (HR)  
Croazia

VATN.: 18556905592

C. F.: 18556905592

**BRODOSPLIT - BRODOGRADEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. C/ CONSORZIO VENEZIA NUOVA -  
COMAR - Tribunale di Venezia nrg. 12347/19 - MERITO ESECUZIONE Udienza 21.10.2020**

Descrizione	Spese non imp.	Spese imp.	Prestazioni
Preventivo 11.5.2020 importo € 12.000,00 - Competenze per l'attività espletata al 50%			6.000,00
Totali Voci			6.000,00
<b>Riepilogo</b>			
Competenze			6.000,00
Spese generali forfettarie 15,00%			900,00
Cassa Previdenza	4,00% di 6.900,00		276,00
Totale			7.176,00
<b>Importo dovuto</b>			<b>Euro 7.176,00</b>

Operazioni Estere ex art.7 ter DPR 633/72

Estremi bancari:

BANCO POPOLARE

IBAN: IT3500503402070000000007198

**ODVJETNIK ANDREA PAVANINI**

30123 VENECIJA - Dorsoduro 3488/U - Fondamenta Rio Novo  
PDV broj: 03981190279 Talijanski OIB: PVNDR52R20L736X  
Tel. 041-5206951 - Faks: 041-5208804  
Rođen 20.10.1952. u Veneciji

**Bilješka 2**

Datum: 7.4.2021.  
Informativna bilješka: ne vrijedi za PDV i  
porezne svrhe

Poštovani  
BROSOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA  
INDUSTRIJA SPLIT D.D.  
Put Supavla 21  
21000 SPLIT Hrvatska (HR)  
Hrvatska

PDV br.: 18556905592  
OIB: 18556905592

BROSOSPLIT - BRODOGRAĐEVNA INDUSTRIJA SPLIT D.D. c/KONZORCIJ VENEZIA NUOVA -  
COMAR - Sud u Veneciji, broj općeg registra 6154/19 - Osnovanost izvršenja Ročište 21.10.2020.

Opis	Neoporezivi troškovi	Oporezivi troškovi	Usluge
Predračun 11.5.2020 iznos 12.000,00 EUR - naknada za obavljenju aktivnost 50%			6.000,00
		<b>Ukupno</b>	<b>6.000,00</b>
<b>Sažetak</b>			
Naknade			6.000,00
Paušalni opći troškovi 15,00%			900,00
Mirovinski fond 4,00% od 6.900,00			276,00
Ukupno			7.176,00
<b>Dospjeli iznos</b>	<b>EUR</b>		<b>7.176,00</b>

Inozemno poslovanje sukladno čl. 7.ter  
Uredbe predsjednika Republike 633/72

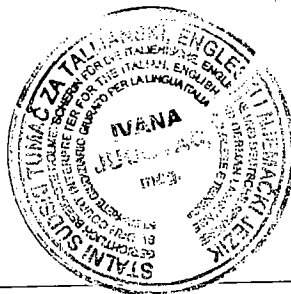
Bankovni podatci:  
BANCO POPOLARE  
IBAN: IT350050340207000000007198

Ovime ja, Ivana Jugovac, mag., stalni sudski tumač za talijanski, engleski i njemački jezik, ponovno imenovana  
rješenjem predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4 Su-1376/06 od 30. listopada 2019. godine, potvrđujem i  
ovjeravam da je ovaj prijevod s talijanskog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Novigrad, 29. lipnja 2022. godine  
Broj: OV-974-7/2022





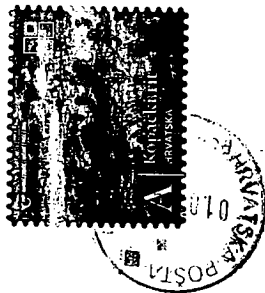
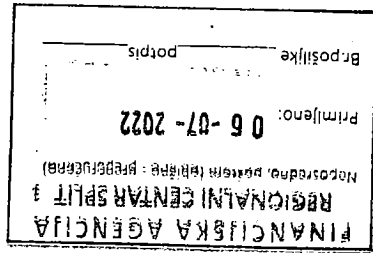


Odujetnički ured Studio legale LawOffice

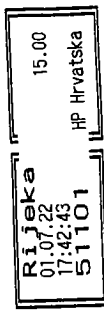
Anita Prelec, odvjetnik

51000 RIJEKA, Prilaz Marije Kružilice broj 4/1. (Zagrad), HRVATSKA (Croatia - Croatia)  
tel: 00386-91-3359115-489480, fax: 326379

e-mail: [studio@legale-prelec.hr](mailto:studio@legale-prelec.hr), web: [www.legale-prelec.hr](http://www.legale-prelec.hr)



Masa:  
160g  
02 1600 3



FINA, RC Split

Hazuranicevo šetalište 24 b

2000 Split

za predstecajni postupak